

# Dziennik Urzędowy

## C 195

### Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 59

2 czerwca 2016

Spis treści

#### III Akty przygotowawcze

##### **Europejski Bank Centralny**

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2016/C 195/01 | Opinia Europejskiego Banku Centralnego z dnia 17 marca 2016 r. w sprawie projektu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie prospektu emisyjnego publikowanego w związku z ofertą publiczną lub dopuszczeniem do obrotu papierów wartościowych (CON/2016/15) ..... | 1 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

#### IV Informacje

##### INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

##### **Komisja Europejska**

|               |                                                                                                                                                                    |   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2016/C 195/02 | Stopa procentowa stosowana przez Europejski Bank Centralny do podstawowych operacji refinansujących: 0,00 % na dzień 1 czerwca 2016 r. – Kursy walutowe euro ..... | 4 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

##### INFORMACJE DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO

##### **Urząd Nadzoru EFTA**

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2016/C 195/03 | Nota informacyjna Urzędu Nadzoru EFTA na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Uchylenie obowiązku użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych ..... | 5 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2016/C 195/04 | Nota informacyjna Urzędu Nadzoru EFTA na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Uchylenie obowiązku użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych .....                           | 6 |
| 2016/C 195/05 | Nota informacyjna Urzędu Nadzoru EFTA na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Ustanowienie obowiązku użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych .....                        | 7 |
| 2016/C 195/06 | Ogłoszenie Urzędu Nadzoru EFTA na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej ..... | 8 |

## V Ogłoszenia

### POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

#### **Komisja Europejska**

|               |                                                                                                                                                         |   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2016/C 195/07 | Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.7965 – World Fuel Services Corporation/Certain aviation fuels assets belonging to Exxon) <sup>(1)</sup> ..... | 9 |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

### INNE AKTY

#### **Komisja Europejska**

|               |                                                                                                                                                                                               |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2016/C 195/08 | Publikacja wniosku zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych ..... | 10 |
| 2016/C 195/09 | Publikacja wniosku zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych ..... | 15 |

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

## III

(Akty przygotowawcze)

## EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

## OPINIA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 17 marca 2016 r.

**w sprawie projektu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie prospektu emisyjnego publikowanego w związku z ofertą publiczną lub dopuszczeniem do obrotu papierów wartościowych**

(CON/2016/15)

(2016/C 195/01)

**Wprowadzenie i podstawa prawna**

W dniu 8 marca 2016 r. Europejski Bank Centralny (EBC) otrzymał wniosek Rady o wydanie opinii w sprawie projektu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie prospektu emisyjnego publikowanego w związku z ofertą publiczną lub dopuszczeniem do obrotu papierów wartościowych <sup>(1)</sup> (zwanego dalej „projektem rozporządzenia”).

Właściwość EBC do wydania opinii wynika z art. 127 ust. 4 oraz art. 282 ust. 5 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, jako że projekt rozporządzenia zawiera postanowienia mające wpływ na zadania Europejskiego Systemu Banków Centralnych (ESBC) dotyczące urzeczywistniania polityki pieniężnej oraz przyczyniania się do należytego wykonywania polityk prowadzonych przez właściwe władze w odniesieniu do stabilności systemu finansowego, zgodnie z art. 127 ust. 2 tiret pierwsze i art. 127 ust. 5 Traktatu. Rada Prezesów wydała niniejszą opinię zgodnie z art. 17 ust. 5 zdanie pierwsze Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego.

**1. Uwagi ogólne**

Głównym celem projektu rozporządzenia, który uchyla dyrektywę 2003/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(2)</sup> jest uproszczenie istniejących zasad dotyczących sporządzania, zatwierdzania i publikacji prospektów emisyjnych, przyczyniając się w ten sposób do ograniczenia kosztów i ciężarów związanych z ich przygotowywaniem. W szczególności, projekt rozporządzenia wprowadza obowiązki informacyjne, które są dostosowane do szczegółowych potrzeb emitentów i zwiększa zdolność przedsiębiorstw – w szczególności małych i średnich – do pozyskiwania kapitału w całej Unii. Dodatkowo, projekt rozporządzenia ma na celu ograniczenie rozbieżnych i rozdrobnionych przepisów istniejących w całej Unii, które wynikają z niejednolitego wdrażania dyrektywy 2003/71/WE w niektórych państwach członkowskich. EBC zasadniczo przyjmuje z zadowoleniem oraz wspiera cele, które ma osiągnąć projekt rozporządzenia oraz uznaje go za pozytywny krok w kierunku utworzenia unii rynków kapitałowych.

**2. Uwagi szczegółowe****2.1. Wyłączenia dotyczące ofert obejmujących nieudziałowe papiery wartościowe emitowane przez EBC, krajowe banki centralne ESBC (KBC) oraz udziałów w kapitale KBC wchodzących w skład ESBC**

EBC z zadowoleniem przyjmuje postanowienia, na mocy których nieudziałowe papiery wartościowe emitowane przez EBC oraz KBC wchodzące w skład ESBC wyłączone są z zakresu projektu rozporządzenia <sup>(3)</sup>. Wyłączenie to jest kluczowe do zapewnienia nieutrudnionego prowadzenia operacji polityki pieniężnej Eurosystemu, w tym, przykładowo emisji instrumentów dłużnych przez EBC oraz KBC wchodzące w skład ESBC. EBC z zadowoleniem przyjmuje również wyłączenie dotyczące udziałów w kapitale KBC wchodzących w skład ESBC <sup>(4)</sup>, które ma bezpośrednie znaczenie dla tych KBC, których udziały są w posiadaniu inwestorów prywatnych lub są notowane na rynku regulowanym lub innym systemie obrotu.

<sup>(1)</sup> COM(2015) 583 final.

<sup>(2)</sup> Dyrektywa 2003/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 listopada 2003 r. w sprawie prospektu emisyjnego publikowanego w związku z publiczną ofertą lub dopuszczeniem do obrotu papierów wartościowych i zmieniająca dyrektywę 2001/34/WE (Dz.U. L 345 z 31.12.2003, s. 64).

<sup>(3)</sup> Zob. art. 1 ust. 2 lit. b) projektu rozporządzenia.

<sup>(4)</sup> Zob. art. 1 ust. 2 lit. c) projektu rozporządzenia.

2.2. Wymogi obowiązkowe dotyczące wykorzystania międzynarodowego numeru identyfikacyjnego papierów wartościowych (ISIN).  
oraz globalnego identyfikatora podmiotów prawnych (LEI)

Celem projektu rozporządzenia jest zapewnienie ochrony inwestorów i sprawności rynku, a tym samym wzmocnienie jednolitego rynku kapitałowego<sup>(1)</sup>. W tym celu informacje udostępniane inwestorom muszą być „wystarczające i obiektywne” oraz powinny być przedstawiane w „zrozumiałej, zwężłej formie umożliwiającej łatwą analizę”<sup>(2)</sup>. Informacje te powinny zawierać unikalny identyfikator zarówno papieru wartościowego, jak i emitenta. EBC, jak podkreślano dotychczas<sup>(3)</sup>, zdecydowanie popiera wykorzystanie uzgodnionych na poziomie międzynarodowym standardów, takich jak ISIN i LEI. Jednoznaczna identyfikacja emitentów, oferujących oraz gwarantów papierów wartościowych objętych ofertą publiczną lub dopuszczonych do obrotu na rynku regulowanym może się powieść wyłącznie w przypadku wykorzystania międzynarodowych standardów, takich jak ISIN oraz globalny LEI.

Po pierwsze, numer ISIN, który jednoznacznie identyfikuje emisję papierów wartościowych, jest powszechnie stosowanym identyfikatorem, szeroko wykorzystywanym na rynkach finansowych. Konieczność wykorzystania jednoznacznego identyfikatora papierów wartościowych potwierdzona jest w projekcie rozporządzenia, w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 809/2004<sup>(4)</sup> oraz w rozporządzeniu (UE) 2015/2365<sup>(5)</sup>. Na podstawie projektu rozporządzenia podsumowanie prospektu emisyjnego powinno zawierać rozdział prezentujący kluczowe informacje dotyczące papierów wartościowych, który powinien zawierać „kod identyfikujący papiery wartościowe”<sup>(6)</sup>. W podobny sposób, rozporządzenie (WE) nr 809/2004 stanowi, że prospekty emisyjne dla dłużnych papierów wartościowych i instrumentów pochodnych muszą zawierać „opis typu i rodzaju oferowanych lub dopuszczanych do obrotu papierów wartościowych, włącznie z kodem ISIN ... lub innym podobnym kodem identyfikacyjnym papierów wartościowych”<sup>(7)</sup>. Charakter takich alternatywnych kodów identyfikujących papiery wartościowe nie został dookreślony, co pozostawiało do interpretacji możliwość uznania za alternatywę kodów o ograniczonym zastosowaniu. Ten brak uszczegółowienia ogranicza przydatność takich informacji dla inwestora i stanowi barierę dla rozwoju unii rynków kapitałowych. Wreszcie, rozporządzenie (UE) 2015/2365 stanowi, że gdy transakcje finansowe z użyciem papierów wartościowych są zgłaszane, muszą one zawierać m.in. numer ISIN tych papierów wartościowych<sup>(8)</sup>. Zdecydowana większość dłużnych papierów wartościowych wyemitowanych w strefie euro posiada kod ISIN, podczas gdy papiery wartościowe nieposiadające kodu ISIN są generalnie skoncentrowane na określonych rynkach i sektorach wykorzystywanych na szczególne potrzeby. Dostępne informacje wskazują, że w niektórych okolicznościach emisja papierów wartościowych bez kodu ISIN może być powodowana ograniczeniem możliwości śledzenia takich operacji, przy jednoczesnym umożliwieniu wykorzystania korzyści wynikających z reżimu prawnego dłużnych papierów wartościowych. Dodatkowo, istnieją obawy, że papiery wartościowe bez kodu ISIN mogłyby być emitowane w celu uniknięcia ujawniania informacji nadzorcom lub osobom odpowiedzialnym za wyznaczanie kierunków polityki. Z tych powodów EBC zaleca usunięcie wszelkich istniejących luk informacyjnych celem zapewnienia równych warunków konkurencji na różnych rynkach oraz w różnych jurysdykcjach poprzez wprowadzenie obowiązku zawierania kodu ISIN w prospektach emisyjnych dla papierów wartościowych, które są objęte projektem rozporządzenia.

Po drugie, EBC wspiera wykorzystanie globalnego systemu LEI wprowadzonego przez Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (EUNB) oraz Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (ESMA)<sup>(9)</sup> w sposób zgodny z zaleceniami Rady Stabilności Finansowej<sup>(10)</sup>. Globalny kod LEI umożliwia jednoznaczną identyfikację emitentów, oferujących oraz gwarantów papierów wartościowych, dostarczając inwestorowi kluczowych informacji. Dodatkowo, wykorzystanie globalnego kodu LEI rośnie szybko w odniesieniu do identyfikacji osób prawnych i struktur, w związku z czym EBC uznaje za uzasadnione rozszerzenie wykorzystania tego kodu poprzez wprowadzenie obowiązku zawierania globalnego kodu LEI w prospektach emisyjnych lub dokumentach rejestracyjnych papierów wartościowych objętych projektem rozporządzenia.

<sup>(1)</sup> Zob. motyw 7 projektu rozporządzenia.

<sup>(2)</sup> Zob. motyw 21 projektu rozporządzenia.

<sup>(3)</sup> Zob. szósty akapit pkt 2.4 opinii EBC CON/2014/49 w sprawie projektu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zgłaszania transakcji finansowania papierów wartościowych oraz przejrzystości tych transakcji. Opinie EBC są publikowane na stronie internetowej EBC pod adresem [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu).

<sup>(4)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 809/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. wykonujące dyrektywę 2003/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie informacji zawartych w prospektach emisyjnych oraz formy, włączenia przez odniesienie i publikacji takich prospektów emisyjnych oraz rozpowszechniania reklam (Dz.U. L 149 z 30.4.2004, s. 1).

<sup>(5)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/2365 z dnia 25 listopada 2015 r. w sprawie przejrzystości transakcji finansowanych z użyciem papierów wartościowych i ponownego wykorzystania oraz zmiany rozporządzenia (UE) nr 648/2012 (Dz.U. L 337 z 23.12.2015, s. 1).

<sup>(6)</sup> Zob. art. 7 ust. 7 lit. a) tiret pierwsze projektu rozporządzenia.

<sup>(7)</sup> Zob. pkt 4.1 załącznika III, pkt 4.1 załącznika V, pkt 4.1.1 załącznika XII, pkt 4.2 załącznika XIII rozporządzenia (WE) nr 809/2004.

<sup>(8)</sup> Zob. art. 4 ust. 10 lit. b) rozporządzenia (UE) 2015/2365.

<sup>(9)</sup> Zob. zalecenie EBC w sprawie wykorzystania identyfikatora podmiotów prawnych (LEI) (EBA/REC/2014/01) dostępne na stronie internetowej EBA pod adresem: [www.eba.europa.eu](http://www.eba.europa.eu) oraz dokument dotyczący pytań i odpowiedzi pt. „Wdrożenie rozporządzenia (UE) nr 648/2012 w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, kontrahentów centralnych i repozytoriów transakcji (EMIR)” (ESMA/2016/242), 4 lutego 2016 r., s. 73, dostępny na stronie internetowej ESMA pod adresem [www.esma.europa.eu](http://www.esma.europa.eu).

<sup>(10)</sup> Zob. raport Rady Stabilności Finansowej pt. „A Global Legal Entity Identifier for Financial Markets” z 8 czerwca 2012 r. dostępny na stronie internetowej Rady Stabilności Finansowej pod adresem: [www.financialstabilityboard.org](http://www.financialstabilityboard.org).

EBC jest zdania, że obowiązek zgłaszania numeru ISIN i globalnego kodu LEI powinien być ustanowiony zarówno w projekcie rozporządzenia, jak i wszelkich związanych z nim aktach delegowanych Komisji wdrażających ten projekt, które to akty Komisja zobowiązana jest przyjąć aby określić format prospektów emisyjnych <sup>(1)</sup>. EBC przedstawia propozycje zmian w tym zakresie <sup>(2)</sup>.

### 2.3. Publikacja prospektu w ramach systemu gromadzenia informacji online

Projekt rozporządzenia przewiduje odpowiedzialność ESMA za publikację na swojej stronie internetowej wszystkich prospektów emisyjnych, jakie otrzymuje on od właściwych organów. ESMA zapewnia publikację za pośrednictwem systemu scentralizowanego gromadzenia informacji <sup>(3)</sup>. EBC rozumiem, że ten system gromadzenia informacji będzie wyposażony w funkcję wyszukiwania. EBC uważa, że system gromadzenia informacji powinien również prezentować informacje zawarte w prospektach emisyjnych w formie nadającej się do odczytu maszynowego, z wykorzystaniem metadanych, przynajmniej dla kluczowych atrybutów, takich jak identyfikacja papierów wartościowych, emitentów, oferujących i gwarantów, ponieważ informacje te są kluczowe dla zapewnienia, aby (instytucjonalni) inwestorzy mieli dostęp do rzetelnych danych, które mogą być analizowane w krótkim terminie i w efektywny sposób. EBC przedstawia propozycje zmian w tym zakresie <sup>(4)</sup>.

### 2.4. Eliminacja zachęt do emitowania dłużnych papierów wartościowych o wysokich nominalach

Celem skorzystania z przywilejów przewidzianych dyrektywą 2003/71/WE niektórzy emitenci określają obecnie zasady dotyczące minimalnych lub wielokrotnych kwot minimum dla rozrachunku w odniesieniu do niektórych papierów wartościowych, które emitują na poziomie centralnych depozytów papierów wartościowych. Rozrachunki, które nie spełniają jednak takich wymogów mogą nadal mieć miejsce na poziomie centralnego depozytu papierów wartościowych, np. netting aktywności handlowych przez partnera centralnego w standardowych kwotach lub inne aktywności niehandlowe, takie jak operacje na papierach wartościowych. W konsekwencji, instrukcje dla takich rozrachunków – nawet jeśli nie stoją w sprzeczności z wymogami dyrektywy 2003/71/WE – nie mogą być prowadzone z wykorzystaniem standardowych procedur udostępnionych przez platformy techniczne krajowych infrastruktur rynków finansowych. Zazwyczaj ogranicza się to poprzez wykorzystanie nieefektywnych i ryzykownych rozwiązań mających na celu obejście tych wymogów (procedur technicznych nieautomatyzowanego przetwarzania) lub bardziej skomplikowanych funkcjonalności.

Mając na uwadze powyższe EBC z zadowoleniem przyjmuje eliminację zachęt do emisji nieudziałowych papierów wartościowych o wysokim nominale, tj. przekraczającym 100 000 euro <sup>(5)</sup>. Co więcej, EBC jest zdania, że określanie minimalnych nominalów oraz minimalnych kwot na poziomie rozrachunku jest sprzeczne z celem dyrektywy 2003/71/WE. Chociaż dyrektywa ta nakłada takie ograniczenia wyłącznie na poziomie pierwszej oferty lub obrotu, niektórzy unijni emitenci nakładają je na poziomie centralnego depozytu papierów wartościowych, co stwarza dodatkowe obciążenia dla efektywności infrastruktury rynku finansowego i ich użytkowników, tj. centralnych depozytów papierów wartościowych, partnerów centralnych i ich uczestników, co może skutkować zastosowaniem procedur technicznych nieautomatyzowanego przetwarzania lub stworzeniem dodatkowych skomplikowanych funkcjonalności celem dokonywania niestandardowych rozrachunków. Co więcej, w kontekście rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 909/2014 <sup>(6)</sup> oraz uruchomienia platformy rozrachunkowej Eurosystemu TARGET2-Securities, obecne niewydolności systemowe – wynikające z zasad dotyczących minimalnych kwot rozrachunku – będą spotęgowane z uwagi na oczekiwane rozpowszechnienie się transgranicznego rozrachunku papierów wartościowych.

### 2.5. Uwagi techniczne i propozycje zmiany brzmienia przepisów

W zakresie, w jakim EBC zaleca zmianę przepisów rozporządzenia, szczegółowe propozycje tych zmian wraz z uzasadnieniem zostały zawarte w roboczym dokumencie o charakterze technicznym. Roboczy dokument techniczny stanowi załącznik do niniejszej opinii i jest dostępny w języku angielskim na stronie internetowej EBC.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 17 marca 2016 r.

Mario DRAGHI

*Prezes EBC*

<sup>(1)</sup> Zob. art. 13 i 42 projektu rozporządzenia.

<sup>(2)</sup> Zob. proponowane zmiany nr 2, 3, 4 i 5 zawarte w załączniku do niniejszej opinii.

<sup>(3)</sup> Por. art. 20 ust. 6 projektowanego rozporządzenia.

<sup>(4)</sup> Zob. proponowaną zmianę nr 6 w załączniku do niniejszej opinii.

<sup>(5)</sup> Zob. proponowaną zmianę nr 1 w załączniku do niniejszej opinii.

<sup>(6)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 909/2014 z dnia 23 lipca 2014 r. w sprawie usprawnienia rozrachunku papierów wartościowych w Unii Europejskiej i w sprawie centralnych depozytów papierów wartościowych, zmieniające dyrektywę 98/26/WE i 2014/65/UE oraz rozporządzenie (UE) nr 236/2012 (Dz.U. L 257 z 28.8.2014, s. 1).

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Stopa procentowa stosowana przez Europejski Bank Centralny do podstawowych operacji  
refinansujących <sup>(1)</sup>:****0,00 % na dzień 1 czerwca 2016 r.****Kursy walutowe euro <sup>(2)</sup>****1 czerwca 2016 r.**

(2016/C 195/02)

**1 euro =**

|     | Waluta             | Kurs wymiany |     | Waluta              | Kurs wymiany |
|-----|--------------------|--------------|-----|---------------------|--------------|
| USD | Dolar amerykański  | 1,1174       | CAD | Dolar kanadyjski    | 1,4586       |
| JPY | Jen                | 122,07       | HKD | Dolar Hongkongu     | 8,6818       |
| DKK | Korona duńska      | 7,4385       | NZD | Dolar nowozelandzki | 1,6373       |
| GBP | Funt szterling     | 0,77358      | SGD | Dolar singapurski   | 1,5375       |
| SEK | Korona szwedzka    | 9,2796       | KRW | Won                 | 1 331,53     |
| CHF | Frank szwajcarski  | 1,1055       | ZAR | Rand                | 17,5384      |
| ISK | Korona islandzka   |              | CNY | Yuan renminbi       | 7,3498       |
| NOK | Korona norweska    | 9,3083       | HRK | Kuna chorwacka      | 7,5118       |
| BGN | Lew                | 1,9558       | IDR | Rupia indonezyjska  | 15 273,74    |
| CZK | Korona czeska      | 27,027       | MYR | Ringgit malezyjski  | 4,6409       |
| HUF | Forint węgierski   | 314,11       | PHP | Peso filipińskie    | 52,110       |
| PLN | Złoty polski       | 4,3978       | RUB | Rubel rosyjski      | 74,7806      |
| RON | Lej rumuński       | 4,5178       | THB | Bat tajlandzki      | 39,846       |
| TRY | Lir turecki        | 3,2938       | BRL | Real                | 4,0211       |
| AUD | Dolar australijski | 1,5370       | MXN | Peso meksykańskie   | 20,6531      |
|     |                    |              | INR | Rupia indyjska      | 75,3780      |

<sup>(1)</sup> Stopa obowiązująca w ostatnich operacjach, których dokonywano przed wskazaną datą. W przypadku przetargu procentowego, stopa procentowa odpowiada marginalnej stopie procentowej.

<sup>(2)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO

## URZĄD NADZORU EFTA

**Nota informacyjna Urzędu Nadzoru EFTA na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty**

**Uchylenie obowiązku użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych**

(2016/C 195/03)

|                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Państwo członkowskie                                                                                                                 | Norwegia                                                                                                                                                                                        |
| Trasy                                                                                                                                | Trasy pomiędzy Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest i Alta<br>Hasvik–Tromsø i z powrotem, Hasvik–Hammerfest i z powrotem, Sørkjosen–Tromsø i z powrotem |
| Pierwotna data wejścia w życie obowiązku użyteczności publicznej                                                                     | 15 kwietnia 2013 r.<br>(obowiązek ogłoszony dnia 11 października 2012 r. w Dz.U. C 307 oraz Suplemencie EOG nr 57/2012)                                                                         |
| Data uchylecia                                                                                                                       | 1 kwietnia 2017 r.                                                                                                                                                                              |
| Adres, pod którym udostępnia się tekst oraz wszelkie istotne informacje lub dokumentację dotyczące obowiązku użyteczności publicznej | Ministerstwo Transportu i Komunikacji<br>PO Box 8010 Dep.<br>0030 Oslo<br>NORWEGIA<br><br>Tel. +47 22248353<br>E-mail: postmottak@sd.dep.no                                                     |

**Nota informacyjna Urzędu Nadzoru EFTA na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty**

**Uchylenie obowiązku użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych**

(2016/C 195/04)

|                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Państwo członkowskie                                                                                                                 | Norwegia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Trasy                                                                                                                                | Lakselv–Tromsø i z powrotem<br>Andenes–Bodø i z powrotem, Andenes–Tromsø i z powrotem<br>Harstad/Narvik–Tromsø i z powrotem<br>Leknes–Bodø i z powrotem, Svolvær–Bodø i z powrotem<br>Røst–Bodø i z powrotem<br>Narvik (Framnes)–Bodø i z powrotem<br>Brønnøysund–Bodø i z powrotem, Brønnøysund–Trondheim i z powrotem<br>Sandnessjøen–Bodø i z powrotem, Sandnessjøen–Trondheim i z powrotem<br>Mo i Rana–Bodø i z powrotem, Mo i Rana–Trondheim i z powrotem<br>Mosjøen–Bodø i z powrotem, Mosjøen–Trondheim i z powrotem<br>Namsos–Trondheim i z powrotem, Rørvik–Trondheim i z powrotem |
| Pierwotna data wejścia w życie obowiązku użyteczności publicznej                                                                     | 1 kwietnia 2012 r.<br>(obowiązek ogłoszony dnia 25 sierpnia 2011 r. w Dz.U. C 247 oraz Suplemencie EOG nr 47/2011)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Data uchylecia                                                                                                                       | 1 kwietnia 2017 r.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Adres, pod którym udostępnia się tekst oraz wszelkie istotne informacje lub dokumentację dotyczące obowiązku użyteczności publicznej | Ministerstwo Transportu i Komunikacji<br>PO Box 8010 Dep.<br>0030 Oslo<br>NORWEGIA<br>Tel. +47 222483 53<br>E-mail: postmottak@sd.dep.no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

**Nota informacyjna Urzędu Nadzoru EFTA na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty**

**Ustanowienie obowiązku użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych**

(2016/C 195/05)

|                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Państwo członkowskie                                                                                                                             | Norwegia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Trasy                                                                                                                                            | Trasy pomiędzy Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest i Alta<br>Hasvik–Tromsø i vice versa, Hasvik–Hammerfest i vice versa, Sørkjosen–Tromsø i vice versa<br>Lakselv–Tromsø i vice versa<br>Andenes–Bodø i vice versa, Andenes–Tromsø i vice versa<br>Harstad/Narvik–Tromsø i vice versa<br>Leknes–Bodø i vice versa, Svolvær–Bodø i vice versa<br>Røst–Bodø i vice versa<br>Brønnøysund–Bodø i vice versa, Brønnøysund–Trondheim i vice versa<br>Sandnessjøen–Bodø i vice versa, Sandnessjøen–Trondheim i vice versa<br>Mo i Rana–Bodø i vice versa, Mo i Rana–Trondheim i vice versa<br>Mosjøen–Bodø i vice versa, Mosjøen–Trondheim i vice versa<br>Namsos–Trondheim i vice versa, Rørvik–Trondheim i vice versa |
| Data wejścia w życie obowiązku użyteczności publicznej                                                                                           | 1 kwietnia 2017 r.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Adres, pod którym udostępnia się tekst oraz wszelkie niezbędne informacje i dokumentację dotyczące zmienionego obowiązku użyteczności publicznej | Ministerstwo Transportu i Komunikacji<br>PO Box 8010 Dep.<br>N-0030 Oslo<br>NORWEGIA<br><br>Tel. +47 22248353<br><br>postmottak@sd.dep.no<br><a href="https://www.regjeringen.no/en/find-document/id2000006/?documenttype=dokumenter/anbud">https://www.regjeringen.no/en/find-document/id2000006/?documenttype=dokumenter/anbud</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

**Ogłoszenie Urzędu Nadzoru EFTA na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty**

**Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej**

(2016/C 195/06)

|                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Państwo członkowskie                                                                                                                                                                                     | Norwegia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Trasy                                                                                                                                                                                                    | Trasy pomiędzy Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest i Alta<br>Hasvik – Tromsø i vice versa, Hasvik – Hammerfest i vice versa, Sørkjosen – Tromsø i vice versa<br>Lakselv – Tromsø i vice versa<br>Andenes – Bodø i vice versa, Andenes – Tromsø i vice versa<br>Harstad/Narvik – Tromsø i vice versa<br>Leknes – Bodø i vice versa, Svolvær – Bodø i vice versa<br>Røst – Bodø i vice versa<br>Brønnøysund – Bodø i vice versa, Brønnøysund – Trondheim i vice versa<br>Sandnessjøen – Bodø i vice versa, Sandnessjøen – Trondheim i vice versa<br>Mo i Rana – Bodø i vice versa, Mo i Rana – Trondheim i vice versa<br>Mosjøen – Bodø i vice versa, Mosjøen – Trondheim i vice versa<br>Namsos – Trondheim i vice versa, Rørvik – Trondheim i vice versa |
| Okres obowiązywania umowy                                                                                                                                                                                | 1 kwietnia 2017 r. – 31 marca 2022 r.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Termin składania ofert                                                                                                                                                                                   | 8 sierpnia 2016 r.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Adres, pod którym udostępnia się tekst zaproszenia do składania ofert oraz wszelkie stosowne informacje lub dokumentację dotyczące przetargu publicznego i zmienionego obowiązku użyteczności publicznej | Ministerstwo Transportu i Komunikacji<br>PO Box 8010 Dep.<br>N-0030 Oslo<br>NORWEGIA<br><br>Tel. +47 22248353<br>postmottak@sd.dep.no<br><a href="https://www.regjeringen.no/en/find-document/id2000006/?documenttype=dokumenter/andbud">https://www.regjeringen.no/en/find-document/id2000006/?documenttype=dokumenter/andbud</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji****(Sprawa M.7965 – World Fuel Services Corporation/Certain aviation fuels assets belonging to Exxon)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2016/C 195/07)

1. W dniu 24 maja 2016 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo World Fuel Services Corporation („WFS”) (Stany Zjednoczone Ameryki) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad częściami przedsiębiorstwa ExxonMobil Corporation („Exxon”) (Stany Zjednoczone Ameryki) w drodze zakupu aktywów („działalność”).

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- WFS zaopatruje w produkty paliwowe na potrzeby transportu lotniczego, morskiego i lądowego oraz świadczy powiązane usługi,
- główna działalność przedsiębiorstwa Exxon dotyczy energii, w tym obejmuje poszukiwanie i produkcję ropy naftowej i gazu ziemnego, produkcję produktów ropopochodnych oraz transport i sprzedaż ropy naftowej, gazu ziemnego oraz produktów ropopochodnych. Exxon jest również producentem i sprzedawcą towarów petrochemicznych, w tym olefin, substancji aromatycznych, tworzyw sztucznych z polietylenu lub polipropylenu i szerokiej gamy produktów specjalistycznych,
- działalność obejmuje działania przedsiębiorstwa Exxon związane z tankowaniem statków powietrznych paliwem lotniczym w różnych portach lotniczych na terytorium EOG.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysyłać do Komisji Europejskiej faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.7965 – World Fuel Services Corporation/Certain aviation fuels assets belonging to Exxon, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

## INNE AKTY

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Publikacja wniosku zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady  
(UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych**  
(2016/C 195/08)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 51 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 <sup>(1)</sup>.

## JEDNOLITY DOKUMENT

## „POULET DU PERIGORD”

Nr UE: FR-PGI-0005-01374 – 24.09.2015

ChNP ( ) ChOG (X)

## 1. Nazwa lub nazwy

„Poulet du Périgord”

## 2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie

Francja

## 3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego

## 3.1. Typ produktu

Klasa 1.1. Mięso świeże (i podroby)

## 3.2. Opis produktu, do którego odnosi się nazwa podana w pkt 1

Kurczę „Poulet du Périgord” jest to kurczę uzyskiwane z wolno rosnących odmian kur gołoszyjek (kurczę żółte) lub kur o opierzonej szyi (kurczę białe).

Kurczęta „Poulet du Périgord”, które utrzymuje się w chowie przez okres co najmniej 81 dni, są kurczętami o dużej mięsności i posiadają dobrze rozwiniętą, zwartą masę mięśniową, równomiernie rozłożoną na delikatnym szkieletcie. Cienka skóra o jednolitej barwie (białej lub żółtej) przykrywa tłuszcz podskórny występujący w wystarczającej, lecz nie nadmiernej ilości. Otluszczenie charakteryzuje się równomiernym rozmieszczeniem pod skórą, bez zgromadzonego zapasu tłuszczu w jamie brzusznej ani pod skrzydłami.

Produkt można wprowadzać do obrotu jako tusze lub w kawałkach, w formie świeżej lub głęboko mrożonej. Można go pakować w folii, próżniowo lub w atmosferze ochronnej.

Tusze „Poulet du Périgord” występują w formie:

- tusz częściowo patroszonych (drób oskubany, wytrzewiony, z głową, nogami i podrobami),
- tusz gotowych do obróbki termicznej (drób oskubany, wytrzewiony, bez głowy, z łapkami lub bez),
- tusz „métifet” lub „méti-fait” (drób oskubany, wytrzewiony, z łapkami lub bez, z głową złożoną pod skrzydło).

Minimalna masa tusz wynosi 1 kg w przypadku tusz gotowych do obróbki termicznej lub 1,3 kg w przypadku tusz częściowo patroszonych.

Jakość prezentacji całych tusz powinna podlegać szczególnej staranności i nie przedstawiać żadnych wad.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

3.3. *Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego) i surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)*

Podczas całego okresu chowu skarmiany pokarm składa się wyłącznie z produktów roślinnych, składników mineralnych i witamin.

Mieszanka produktów roślinnych musi obowiązkowo zawierać:

- kukurydzę, w zmiennej ilości zależnej od wieku kurcząt,
- co najmniej jeden inny gatunek spośród zbóż obejmujących w szczególności pszenicę, jęczmień, pszenżyto, sorgo i owies,
- rośliny wysokobiałkowe w celu zrównoważenia dawki.

Podczas okresu chowu należy wyszczególnić 3 etapy odpowiadające różnym potrzebom fizjologicznym, którym odpowiadają odmienne ilości poszczególnych zbóż:

- etap wychowu, od 1. dnia życia do 28. dnia życia:

na etapie wychowu co najmniej 50 % (masy) paszy stanowi mieszanka zbożowa (mieszanka zbóż i produktów ubocznych zbóż). Wśród zbóż obowiązkowo znajduje się kukurydza i co najmniej jeden inny gatunek zboża (pszenica, jęczmień, pszenżyto, owies) lub sorgo.

Minimalna ilość kukurydzy w tej mieszance zbożowej wynosi 25 % (masy) w przypadku kurczęcia żółtego i 15 % w przypadku kurczęcia białego;

- etap wzrostu, od 29. dnia życia do 52. dnia życia:

na etapie wzrostu co najmniej 70 % (masy) paszy stanowi mieszanka zbożowa (mieszanka zbóż i produktów ubocznych zbóż). Wśród zbóż obowiązkowo znajduje się kukurydza i co najmniej jeden inny gatunek zboża (pszenica, jęczmień, pszenżyto, owies) lub sorgo.

Minimalna ilość kukurydzy w tej mieszance zbożowej wynosi 30 % (masy) w przypadku kurczęcia żółtego i 15 % w przypadku kurczęcia białego;

- etap tuczu końcowego, od 53. do dnia dostawy kurcząt, tj. co najmniej 81 dni:

na etapie tuczu końcowego co najmniej 80 % (masy) paszy stanowi mieszanka zbożowa (mieszanka zbóż i produktów ubocznych zbóż). Wśród zbóż obowiązkowo znajduje się kukurydza i co najmniej jeden inny gatunek zboża (pszenica, jęczmień, pszenżyto, owies) lub sorgo.

Minimalna ilość kukurydzy w tej mieszance zbożowej wynosi 30 % (masy) w przypadku kurczęcia żółtego i 15 % w przypadku kurczęcia białego.

Uzupełnianie paszy gliną (bentonitem) odbywa się systematycznie w odniesieniu do dla każdego rodzaju paszy. Jej zawartość w paszy wynosi co najmniej 2 kg/t.

3.4. *Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym*

Zarówno chów, jak i ubój „Poulet du Périgord” odbywają się na określonym obszarze geograficznym.

Rzeźnie w Périgord rozwinęły i zachowały bowiem szczególne umiejętności w zakresie selekcji tusz, co przyczynia się do wysokiej renomy produktu i końcowej jakości prezentacji produktu.

Czynności oparzania i oskubywania, patroszenia, wiązania i schładzania należy przeprowadzać z jak największą starannością, ponieważ do obrotu można wprowadzać jedynie te całe tusze, które nie posiadają żadnych wad. W tym celu przed wiązaniem i po chłodzeniu odbywają się dwa sortowania.

W przypadku kurcząt „métifet” lub „métifait” czynności patroszenia i końcową obróbkę wykonuje się ręcznie.

3.5. *Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itp. produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa*

Rozbiór i pakowanie odbywają się w miejscu uboju. Pozwala to na sprawne przeprowadzenie kolejnych czynności i zapobiega pogorszeniu się jakości mięsa w kontakcie z powietrzem. Ponieważ świeże i głęboko zamrożone mięso nie może przedstawiać żadnych wad, należy ograniczyć wszelkie manipulacje, tym bardziej, że „Poulet du Périgord” posiada ciekawą skórę. Zamrożenie głębokie powinno nastąpić najpóźniej w czasie 24 godzin od uboju. Wspomniane wyżej różne czynniki wymagają szybkiego pakowania, którego przeprowadzenie na określonym obszarze geograficznym pozwala na upewnienie się co do spełnienia kryteriów dotyczących prezentacji.

3.6. Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa

Na etykietce umieszcza się nazwę ChOG „Poulet du Périgord”.

Etykiety i dokumenty sprzedaży muszą obowiązkowo zawierać wspólny logotyp:



4. **Zwięzłe określenie obszaru geograficznego**

Obszar geograficzny obejmuje:

- w departamencie Charente tylko kantony: Aubeterre-sur-Dronne, Chalais, Montbron, Montemboeuf, Montmoreau-Saint-Cybard, Villebois-Lavalette,
- w departamencie Charente-Maritime tylko kanton Montguyon,
- w departamencie Corrèze tylko kantony: Argentat, Ayen, Beaulieu-sur-Dordogne, Beynat, Brive-la-Gaillarde-Centre, Brive-la-Gaillarde-Nord-Est, Brive-la-Gaillarde-Nord-Est, Brive-la-Gaillarde-Sud-Est, Brive-la-Gaillarde-Sud-Ouest, Corrèze, Donzenac, Égletons, Juillac, Larche, Lubersac, Malemort-sur-Corrèze, Meyssac, Seilhac, Treignac, Tulle-Campagne-Nord, Tulle-Campagne-Sud, Tulle-Urbain-Nord, Tulle-Urbain-Sud, Uzerche, Vigéois,
- departament Dordogne;
- w departamencie Gironde tylko kantony: Castillon-la-Bataille, Coutras, Lussac, Pujols, Sainte-Foy-la-Grande,
- w departamencie Haute-Vienne tylko kantony: Aix-sur-Vienne, Ambazac, Châlus, Châteauneuf-la-Forêt, Eymoutiers, Laurière, Limoges-Beaupuy, Limoges-Isle, Limoges-Landouge, Limoges-Couzeix, Limoges-Cité, Limoges-Le Palais, Limoges-Condât, Limoges-Panazol, Limoges-Corgnac, Limoges-Puy-las-Rodas, Limoges-Grand-Treuil, Limoges-Vigenal, Limoges-Émailleurs, Limoges-Carnot, Limoges-Centre, Limoges-La Bastide, Nexon, Nieul, Oradour-sur-Vayres, Pierre-Buffière, Rochechouart, Saint-Germain-les-Belles, Saint-Junien-Est, Saint-Junien-Ouest, Saint-Laurent-sur-Gorre, Saint-Léonard-de-Noblat, Saint-Mathieu, Saint-Yrieix-la-Perche,
- w departamencie Lot tylko kantony: Bretenoux, Cahors-Nord-Est, Cahors-Nord-Ouest, Cahors-Sud, Cajarc, Castelnau-Montratier, Catus, Cazals, Gourdon, Gramat, Labastide-Murat, Lacapelle-Marival, Lalbenque, Lauzès, Limogne-en-Quercy, Livernon, Luzech, Martel, Montcuq, Payrac, Puy-l'Évêque, Saint-Céré, Saint-Germain-du-Bel-Air, Saint-Géry, Salviac, Souillac, Vayrac,
- w departamencie Lot-et-Garonne tylko kantony: Cancon, Castelmoron-sur-Lot, Castillonnès, Duras, Fumel, Lauzun, Marmande-Est, Marmande-Ouest, Monclar, Monflanquin, Sainte-Livrade-sur-Lot, Seyches, Tonneins, Tournon-d'Agenais, Villeneuve-sur-Lot-Sud, Villers-les-Moines, Le Mas-d'Agenais.

5. **Związek z obszarem geograficznym**

*Specyfika obszaru geograficznego*

Obszar geograficzny znajduje się w południowo-zachodniej części Francji i skupia się wokół departamentu Dordogne.

Określona w ten sposób kraina Périgord obejmuje przedgórze o nachyleniu zasadniczo z północnego wschodu na południowy zachód. Liczne ciek wodne, przecinając występujące na tym obszarze skały o różnicowanej odporności, utworzyły sieć niewielkich dolinek, zwróconych i ukształtowanych w różny sposób, stanowiących jednak jedną z najważniejszych i najbardziej charakterystycznych cech rzeźby terenu krainy Périgord. Warunki sprzyjające uprawie zbóż panują jedynie w dolinach, na których często występują gleby aluwialne. Wzgórza, często strome i zalesione, są przeznaczone raczej do chowu zwierząt.

Złożona charakterystyka geologiczna obszaru przyczyniła się do powstania wielu zasobów kopalnych (takich jak żelazo, złoto, wapień, kaolin). Niektóre z nich eksploatuje się do celów produkcji glinek kosmetycznych typu bentonitowego i montmorylonitowego o szczególnych właściwościach.

Klimat obszaru geograficznego jest zasadniczo umiarkowany, określany jako łagodny klimat typu oceanicznego, tzn. zdominowany przez system klimatyczny północnej części Atlantyku, ale podlegający wyraźnym wpływom zarówno klimatu kontynentalnego, jak i śródziemnomorskiego.

Uprawa kukurydzy jest bardzo rozpowszechniona na całym określonym obszarze geograficznym. Powszechnie uprawia się też inne gatunki zboża, wśród których przeważają pszenica zwyczajna i pszenżyto.

Jeżeli chodzi o czynniki ludzkie, zauważalny rozwój chowu drobiu w Périgord rozpoczął się już w XIV w.

Dopiero jednak w XIX w. Périgord stał się w pełni obszarem produkcji drobiarskiej, która zachowała swój tradycyjny, rodzinny charakter.

Pierwsze stowarzyszenie na rzecz ochrony przedmiotowego produktu („Syndicat de défense du Poulet Fermier du Périgord”) powstało w 1953 r. W opracowanych wówczas przepisach technicznych określono sposób chowu drobiu jako „zgodny z metodą gospodarską stosowaną w Périgord”.

Również obecnie chów kurcząt „Poulet du Périgord” odbywa się w oparciu o odtwarzanie dawnych, bardziej ekstensywnych warunków chowu. Kurczęta są chowane na świeżym powietrzu i pochodzą z odmian zwanych wielkimi odmianami wolno rosnącymi.

Dawka pokarmowa obejmuje, niezależnie od wieku drobiu, mieszankę co najmniej dwóch zbóż składającą się obowiązkowo z kukurydzy oraz jednego innego gatunku spośród zbóż obejmujących w szczególności: pszenicę, jęczmień, pszenżyto, sorgo i owies. Każdego dnia hodowca kurcząt z Périgord rozsypuje na ściółce budynku kilka garści zbóż w formie całego ziarna.

Uzupełnieniem tej dawki jest bentonit, tj. glina dobrze znana w Périgord z właściwości korzystnych dla trawienia u drobiu i obecnej w kopalnych zasobach podziemnych określonego obszaru.

#### *Specyfika produktu*

Kurczę „Poulet du Périgord” posiada skórę o jednolitej barwie, pod którą widoczna jest dobrze rozwinięta i zwarta masa mięśniowa, równomiernie rozłożona na całym szkielecie. Wystarczające, lecz nie nadmierne otłuszczenie charakteryzuje się równomiernym rozmieszczeniem pod skórą i na poziomie mięśni (tłuszcz śródtkankowy), bez nagromadzenia w jamie brzusznej ani w pachwinach.

Jakość prezentacji całych tusz jest szczególnie staranna i nie przedstawia żadnych wad.

Wspomniane właściwości przyczyniają się do ugruntowanej renomy „Poulet du Périgord”.

#### *Związek przyczynowy*

Związek z obszarem pochodzenia „Poulet du Périgord” opiera się na jakości i renomie.

Ze względu na łagodny klimat oceaniczny i niewielką do średniej wysokość nad poziomem morza określony obszar geograficzny stanowi miejsce korzystne dla chowu drobiu.

Doliny, na których często występują gleby aluwialne, użytkuje się do celów uprawy zbóż, natomiast wzgórza, często strome i zalesione, wykorzystuje się jako wybieg dla drobiu.

Włączenie tych zbóż do dawki pokarmowej wynika z ich od bardzo dawna potwierdzonego i regularnego występowania w płodozmianie gospodarstw w Périgord oraz odzwierciedla specyficzny profil składników odżywczych, który jest zrównoważony w szczególnie korzystny dla chowu kurcząt sposób.

Wśród wykorzystywanych zbóż uprzywilejowane miejsce zajmuje kukurydza, której uprawa przeważa na odnośnym obszarze; brak twardej łupiny nasiennej powoduje jej lepszą strawność, a zarazem lepszą przyswajalność; wysoka zawartość tłuszczu i skrobi czyni z niej zboże o szczególnie wysokich właściwościach energetycznych, wskazane do produkcji drobiu o dużej lub nawet bardzo dużej mięsności.

Systematyczne uzupełnianie dawki pokarmowej gliną (bentonitem) zapewnia bardzo dobry stan zdrowotny zwierząt i lepsze właściwości atmosfery w pomieszczeniach, co sprzyja bardziej harmonijnemu i regularnemu wzrostowi drobiu. Takie postępowanie hodowców z Périgord okazuje się szczególnie ważne i uzasadnione w odniesieniu do rozwoju masy mięśniowej i stanu otłuszczenia „Poulet du Périgord” uzyskiwanego z odmian wolno rosnących.

Uzupełnianie wszystkich pasz bentonitem skutkuje lepszym przyswajaniem dawki żywieniowej podczas całego życia zwierząt. Lepsze przyswajanie sprzyja lepszemu rozwojowi wszystkich tkanek, zwłaszcza mięśni, a także lepszemu rozmieszczeniu tłuszczu. W związku z tym ich tusze charakteryzują się mniejszą liczbą złogów tłuszczu w jamie brzusznej i mniejszą ilością tłuszczu podskórnego. Skóra wygląda na cieńszą, ma bardziej jednolitą barwę na całej powierzchni tuszy, widoczna jest pod nią masa mięśniowa.

Praktyka ta wiąże się z odziedziczoną tradycyjną praktyką, zgodnie z którą na ściółkę budynku codziennie rozsypywano kilka garści całych ziaren zbóż. Ta dawna czynność, która niegdyś pozwalała gospodyni zgromadzić kurczęta w jednym miejscu, wzmacnia więź między hodowcą a jego kurczętami, pobudza instynkt dziobania u piskląt i ułatwia tym samym eksplorację wybiegów. Zachowanie to przekłada się na zwiększoną aktywność fizyczną, która powoduje wzmocniony rozwój tkanki mięśniowej oraz lepsze rozmieszczenie tłuszczu na poziomie mięśni.

Przyczynia się także do pobudzania funkcjonowania żołądka mięśniowego od najmłodszego wieku i tym samym korzystnie wpływa na poprawę przyswajania składników dawki przyczyniających się do rozwoju masy mięśniowej.

Sprzyja również ciągłemu rozgrzebywaniu ściółki przez pisklęta, dzięki czemu jest ona lepiej napowietrzona i dłużej pozostaje sucha, co ma istotne ze względu na czas chowu tego drobiu.

Ponadto obecność bardzo czystej ściółki wewnątrz budynku korzystnie wpływa na stan upierzenia, co ułatwia oskubywanie, a tym samym przyczynia się do doskonałej jakości prezentacji całych tusz.

Chów wolnowybiegowy na często stromych i zadrzewionych wybiegach również ma wpływ na właściwości „Poulet du Périgord”: przyczynia się on do solidnej budowy kośćca, co pozwala na większy rozwój masy mięśniowej (piersi i uda) przy mniejszej ilości tłuszczu podskórnego.

Wszystkie te elementy zostały opisane w 1929 r. za sprawą La Mazille, słynnej kucharki pochodzącej z tego regionu, która przedstawiła produkt w swoim zbiorze przepisów regionalnych: „Jednym z głównych powodów doskonałej jakości drobiu z Périgord jest sposób jego karmienia i tuczenia przy użyciu kukurydzy”.

Renoma „Poulet du Périgord” została również potwierdzona już w XIX w. dzięki konkursom organizowanym najpierw w Dordogne (1862 r.), a następnie we wszystkich sąsiadujących departamentach (Limoges – 1862 r., Agen – 1863 r., Niort – 1866 r.), w których zwyciężali głównie hodowcy z Périgord.

W ostatnim czasie nagrody ogólnego konkursu rolniczego (na międzynarodowych targach rolniczych w Paryżu, „Salon international de l'agriculture”), zdobywane w ciągu ostatniego dziesięciolecia, potwierdzają bardzo dobrą pozycję „Poulet du Périgord” na poziomie krajowym, co dotyczy zarówno do całego kurczęcia, jak i elementów z rozbioru.

— Całe kurczę: ZŁOTO (2005, 2010), SREBRO (2004, 2005, 2010), BRĄZ (2006),

— filet z kurczęcia: ZŁOTO (2010), BRĄZ (2005, 2006),

— udo z kurczęcia: ZŁOTO (2003, 2007), SREBRO (2009), BRĄZ (2004, 2010).

### **Odesłanie do publikacji specyfikacji**

(art. 6 ust. 1 akapit drugi niniejszego rozporządzenia)

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-7f021529-d866-4d12-9860-ec61a860a6b0](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-7f021529-d866-4d12-9860-ec61a860a6b0)

---

**Publikacja wniosku zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych**

(2016/C 195/09)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 51 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 <sup>(1)</sup>.

JEDNOLITY DOKUMENT

**„ŠOLTANSKO MASLINOVO ULJE”**

**Nr UE: HR-PDO-0005-01346 – 19.6.2015**

**ChNP ( X ) ChOG ( )**

**1. Nazwa**

„Šoltansko maslinovo ulje”

**2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie:**

Chorwacja

**3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego**

**3.1. Rodzaj produktu**

Klasa 1.5. Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)

**3.2. Opis produktu noszącego nazwę podaną w pkt 1.**

„Šoltansko maslinovo ulje” to oliwa z oliwek z pierwszego tłoczenia uzyskana bezpośrednio z owoców drzewa oliwnego wyłącznie w sposób mechaniczny.

Wprowadzane do obrotu „Šoltansko maslinovo ulje” musi posiadać następujące właściwości fizyko-chemiczne i organoleptyczne:

— zawartość wolnych kwasów tłuszczowych  $\leq 0,7\%$ ; liczba nadtlenkowa  $\leq 7$  mmol O<sub>2</sub>/kg; właściwa gęstość optyczna w świetle UV: K<sub>270</sub>  $\leq 0,220$ , K<sub>232</sub>  $\leq 2,50$  i  $\Delta K \leq 0,010$ ,

właściwości organoleptyczne:

— kolor żółtawozielony; wyraźny aromat zielonych owoców i liści drzewa oliwnego (typowy dla owoców niedojrzałych), zwykle z nutą kwiatową i owocową. Najczęściej wśród owocowych występuje nuta bananowa. Smak przyjemnie gorzkawy i ostry.

Oliwa bez skaz organoleptycznych, z medianą smaku owocowego, goryczy i ostrości  $\geq 1$ , przy wymaganej sumie wszystkich pozytywnych median właściwości organoleptycznych  $\geq 5$ .

**3.3. Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego) i surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)**

Podstawowe surowce wykorzystywane do produkcji „Šoltansko maslinovo ulje” to oliwki rodzimej odmiany „Levantinka” (znana również jako „Šoltanka”) i „Oblica”. „Levantinka” stanowi co najmniej 50 % produktu, przy wymaganej proporcji odmian „Levantinka” (czyli „Šoltanka”) i „Oblica” przynajmniej 95 %. Na pozostałą część, nie większą niż 5 %, mogą się składać inne odmiany oliwki uprawiane w gajach oliwnych wyspy Šolta; zważywszy na niewielką proporcję, nie ma to wpływu na ostateczne właściwości produktu.

**3.4. Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym**

Wszystkie etapy produkcji „Šoltansko maslinovo ulje” (od uprawy poprzez zbiór aż po przetwarzanie oliwek w oliwę) muszą odbywać się na określonym obszarze geograficznym, o którym mowa w pkt 4.

**3.5. Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itp. produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa**

Przez wzgląd na specyfikę i jakość oliwy „Šoltansko maslinovo ulje” musi ona być butelkowana na obszarze, o którym mowa w pkt 4. Ponieważ Šolta jest wyspą, oliwę transportuje się w części drogą morską. Oznacza to, że jakość produktu mogłaby być zagrożona szkodliwym wpływem światła, temperatury i innych czynników naturalnych, wpływających na właściwości organoleptyczne oliwy. Z tego względu „Šoltansko maslinovo ulje” nie może

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

być pakowane poza określonym obszarem geograficznym. System kontroli gwarantuje pochodzenie i identyfikowalność oliwy, co byłoby znacznie utrudnione poza obszarem produkcji. „Šoltansko maslinovo ulje” butelkuje się w pojemniki z ciemnego szkła o pojemności do 1 litra.

3.6. Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa

—

4. Zwięzłe określenie obszaru geograficznego

Obszar produkcji oliwy „Šoltansko maslinovo ulje” obejmuje całą wyspę Šolta wraz z siedmioma wysepkami w pobliżu portu Maslinica: Polebrnjak, Saskinja, Balkun, Kamik, Šarac, Grmej i Stipanska, należącymi do gminy Šolta. Šolta jest wyspą położoną w centralnej części Archipelagu Dalmatyńskiego, należącą do żupanii splicko-dalmatyńskiej. Od północy jest oddzielona od kontynentu i wyspy Čiovo Kanałem Splickim, ze wschodu dzieli ją od wyspy Brač Cieśnina Splicka, zaś od sąsiedniej wyspy Drvenik Veli na zachodzie – Kanał Šoltański.

5. Związek z obszarem geograficznym

*Specyfika obszaru geograficznego*

Czynniki naturalne:

Krasowe gleby Šolty są charakterystyczne dla klimatu śródziemnomorskiego. Stanowią one rezultat wpływów podłoża skalnego z wapiennych dolomitów, górzystej rzeźby terenu i klimatu. Ta mieszanka procesów glebotwórczych tworzy szczególnie rodzaj gleb obszaru krasu śródziemnomorskiego, a także czerwonoziemi i luźne gleby inicjalne (tzw. regosole).

Wyspa Šolta leży w szczególnym rejonie geograficznym, w samym sercu strefy eurośródziemnomorskiej Wschodniego Adriatyku. Wyróżnia się on spośród innych regionów wybrzeża adriatyckiego tak pod względem klimatu, jak i flory czy warunków mikroekologicznych, m.in. najniższych opadów i najwyższej średniej rocznej temperatury. Najważniejsze cechy charakterystyczne klimatu wyspy to łagodne zimy i suche lata, przy trzykrotnie większej średniej opadów w najbardziej deszczowym miesiącu niż w najbardziej suchym miesiącu letnim. Opady w najbardziej suchym miesiącu nie sięgają 40 mm. Lato jest gorące, suche i słoneczne. Wyspa Šolta notuje średnioroczną temperaturę 16 °C przy średnich opadach 487 mm. Jest to region o suchym, średnio-ciepłym klimacie. Większość opadów ma miejsce późną jesienią i wczesną zimą, w czasie intensywnej pory cyklonów, a także wiosną, w marcu i kwietniu. Lipiec jest najbardziej suchym miesiącem. Šolta to najbardziej nasłoneczniona część Chorwacji, odznacza się średnią 2 713 godzin słońca rocznie, przy średniej dziennej rzędu 7,4 godzin.

Na wyspie występują wiatry bora, sirocco i mistral. Bora to suchy, zimny wiatr, który wieje głównie podczas zimy i wczesną wiosną. Sirocco zaś to ciepły, wilgotny i równomierny wiatr, który często zapowiada duże opady. Mistral, spowodowany różnym tempem ogrzewania lądu i morza, występuje przede wszystkim latem.

Czynnik ludzki:

Z uwagi na fakt, iż uprawy oliwek na wyspie Šolta są położone w niedostępnym terenie krasowym, gdzie żadne inne uprawy nie są możliwe, po dzień dzisiejszy hodowcy uprawiają i zbierają oliwki metodą tradycyjną: uprawy są pielęgnowane ręcznie za pomocą tradycyjnych narzędzi (pielnik, motyka), a chwasty pielone ręcznie i wycinane tradycyjnym sierpem lub kosą. W czasie zbiorów oliwki otrząsa się z drzew i zrywa bądź grabi ręcznie, strącając je na siatkę, folię lub płachtę rozpostartą pod drzewkami. Dozwolone jest zbieranie oliwek przy pomocy plastikowych grabi lub ręcznych otrząsarek. Praktyczną techniką zwiększania zbiorów jest stosowana przez miejscowych sadowników szczepienie. Metoda ta umożliwia rozmnażanie rośliny za pomocą szczepienia gałązek oliwki „Levantinka” (zwanej także „Šoltanką”) na drzewku odmiany „Oblica”.

*Specyfika produktu*

Szczególne cechy charakteru i jakości oliwy „Šoltansko maslinovo ulje” polega właśnie na połączeniu autochtonicznych odmian „Levantinka” (zwana także „Šoltanką”) i „Oblica”. Obie te odmiany stanowią ponad 95 % ogółu uprawianych na wyspie Šolta oliwek. W szczególności „Levantinka” (zwana także „Šoltanką”) nie występuje w takiej skali nigdzie poza wyspą Šolta.

Badania składników lotnych oliwy z oliwek wytwarzanej na wyspie Šolta wykazały wysoki poziom zawartości związków fenolowych, który wpływa na wyraźny aromat zielonych owoców i liści drzewa oliwnego, typowy dla owoców niedojrzałych. Najczęściej występującymi związkami są (E)-2-heksenal i (Z)-3-heksenal; z kolei octan heksylu odpowiada za owocowy, szczególnie: bananowy aromat.

Oliwa z oliwek odmian „Levantinka” (zwanej również „Šoltanką”) oraz „Oblica” wykazała w badaniach wysoką zawartość polifenolu, będącego naturalnym przeciwutleniaczem, co czynią ją bardziej odporną i pozwala jej zachować aromat przez długi czas (źródło: artykuł M. Žanetić i in.; *Influences of polyphenolic compounds on the oxidative stability of virgin olive oils from selected autochthonous varieties*, w: „Journal of Food, Agriculture and Environment”, 2013).

Co się tyczy odmian „Levantinka” (zwanej również „Šoltanką”) oraz „Oblica”, ustalono, że cechują je zrównoważone własności smakowe i aromatyczne, przy czym „Oblica” wyróżnia się szczególnie owocowym aromatem o mniejszej goryczce i ostrości. (zob. M. Žanetić i in.; *Ispitivanje fenolnih spojeva i senzorski profil dalmatinskih djevičanskih maslinovih ulja* [Badania nad związkami fenoli i charakterystyką organoleptyczną oliwy z pierwszego tłoczenia z dalmatyńskich oliwek], *Pomologia Croatica* vol. 17, nr 1-2, 2011).

Pierwsze wzmianki historyczne o oliwie z oliwek z wyspy Šolta znajdujemy w dawnych czasach. Jak napisał [Miro A.] Mihovilović, „... wyspa Šolta należała do ziem Splitu, będących źródłem zaopatrzenia miasta w płody rolne w czasach panowania Wenecji w latach 1409–1797. Wyspa Šolta dostarczała wino, oliwę, zboża, suszone owoce i soczewicę.” (M.A. Mihovilović, *Otok Šolta-monografija* [Wyspa Šolta – monografia], 1990).

Biuletyn parafii św. Szczepana nadmienia, że „Šolta jest rodzinnym gniazdem oliwek odmiany Lewantinka, Greczynka, lub też znanej na kontynencie jako Šoltanka; żyje tu wielu sadowników, którzy z wielkim powodzeniem uprawiają te oliwki.” (Biuletyn parafii św. Szczepana w Nada, Grohote, 1979).

Po dziś dzień mówi się powszechnie o oliwie „Šoltansko maslinovo ulje” (specyfikacje wysyłkowe i faktury spółdzielni Eko Rast Šolta i degustowalni Kapja i Bokun z 2011, 2013 i 2014 r.)

#### Związek przyczynowy

Jakość „Šoltansko maslinovo ulje” zawdzięcza następującym czynnikom: klimat, obecność autochtonicznych odmian, umiejętności i doświadczenie wytwórców w produkcji oliwy oraz historyczne tradycje upraw oliwek.

Szczególne warunki klimatyczne określonego obszaru użytków rolnych, to jest gorące, suche lato o wysokim nasłonecznieniu oraz łagodna zima, również bezpośrednio wpływają na uprawy oliwek odmian „Levantinka” (zwanej również „Šoltanką”) oraz „Oblica”, toteż lokalny podtyp klimatu zwany „Csa” panujący na wyspie Šolta nazywa się klimatem sprzyjającym hodowli oliwek. Istotny wpływ na gaje oliwne na wyspie Šolta mają również charakterystyczne dla niej wiatry. Zimne i suche masy powietrza przynoszone przez wiatr bora zapobiegają znaczącym szkodom, jakie mogłyby spowodować w gajach oliwnych inwazje szkodników lub choroby roślin. Z kolei dominujący latem ciepły i wilgotny powiew sirocco, poprzedzający silne opady, ma istotny pozytywny wpływ na uprawy, zapewnia bowiem roślinom niezbędną ilość wilgoci. Występujący w maju i w czerwcu mistral odgrywa istotną rolę w okresie kwitnienia i zapyłania, kiedy drzewa oliwne kwitną i owocują.

„Šoltansko maslinovo ulje” zawdzięcza swój szczególny charakter i jakość doskonałej proporcji gajów oliwnych na Šolcie, gdzie odmiany „Levantinka” (zwana również „Šoltanką”) oraz „Oblica” stanowią ponad 95 % ogółu upraw na wyspie, przy czym odmiana „Levantinka” (zwana również „Šoltanką”) jest najbardziej rozpowszechniona i stanowi ok. 50–60 % ogółu upraw. „Šoltansko maslinovo ulje” wyróżnia się owocowym aromatem z nieznaczną nutą banana, przy delikatnej goryczce i ostrym posmaku.

Wytwórcy oliwy odznaczają się znacznymi umiejętnościami i doświadczeniem, co pozwala im na pielęgnowanie gajów oliwnych w niedostępnym terenie krasowym. Uprawiają je po dziś dzień ręcznie, za pomocą prostych, tradycyjnych narzędzi. Ręczny zbiór oliwek pozwala im wybrać najlepsze, zdrowe oliwki w gaju w czasie zbioru na potrzeby produkcji oliwy „Šoltansko maslinovo ulje”, co gwarantuje jej stałą jakość. Jednocześnie sadownicy z Šolty potrafią zaszczepić gałązki odmiany „Levantinka” (zwanej także „Šoltanką”) na drzewku odmiany „Oblica”, tworząc drzewka dwuodmianowe. Zwiększają tym samym wydajność drzewek odmiany „Oblica”, osiągając dzięki temu obfite zbiory.

#### Odesłanie do publikacji specyfikacji

(art. 6 ust. 1 akapit drugi niniejszego rozporządzenia)

[http://www.mps.hr/UserDocsImages/HRANA/SOLTANSKO%20MASLINOVO%20ULJE/Izmijenjena%20specifikacija%20proizvoda%20Šoltansko%20maslinovo%20ulje\\_16.3.2016\\_133943.pdf](http://www.mps.hr/UserDocsImages/HRANA/SOLTANSKO%20MASLINOVO%20ULJE/Izmijenjena%20specifikacija%20proizvoda%20Šoltansko%20maslinovo%20ulje_16.3.2016_133943.pdf)









ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



**Urząd Publikacji Unii Europejskiej**  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

**PL**